

Αναστάσιμη προσευχή

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι ζωὴν χαρισάμενος. (3 φορές, κάνοντας τον σταυρό μας)

Ἀνάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι,
προσκυνήσωμεν ἅγιον, Κύριον,
Ἰησοῦν τὸν μόνον ἀναμάρτητον.
Τὸν Σταυρόν σου Χριστέ προσκυνοῦμεν
καὶ τὴν ἁγίαν σου Ἀνάστασιν
ὕμνοῦμεν καὶ δοξάζομεν·
σὺ γὰρ εἶ Θεὸς ἡμῶν,
ἐκτὸς σου ἄλλον οὐκ οἶδαμεν,
τὸ ὄνομά σου ὀνομάζομεν.
Δεῦτε πάντες οἱ πιστοί,
προσκυνήσωμεν τὴν τοῦ Χριστοῦ ἁγίαν
ἀνάστασιν·
ἰδοὺ γὰρ ἦλθε διὰ τοῦ Σταυροῦ
χαρὰ ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ.
Διὰ παντὸς εὐλογοῦντες τὸν Κύριον,
ὕμνοῦμεν τὴν ἀνάστασιν αὐτοῦ·
Σταυρόν γὰρ ὑπομείνας δι' ἡμᾶς,
θανάτῳ θάνατον ὤλεσεν.

Ἀναστάς ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τοῦ τάφου καθὼς
προεῖπεν, ἔδωκεν ἡμῖν τὴν αἰώνιον ζωὴν καὶ
μέγα ἔλεος. (στο τέλος)



Μετάφραση

Ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἀναστήθηκε ἀφοῦ κατέβηκε καὶ δίδαξε στοὺς
νεκρούς, καταπατώντας μὲ τὸν θάνατό του τὸν θάνατον καὶ σὲ ὅσους βρῖσκονταν σὲ
τάφους χάρισε ἔτσι τὴν ἀληθινὴ ζωή.

Ἀφοῦ εἶδαμε τὴν ἀνάστασιν τοῦ Χριστοῦ,
ὡς προσκυνήσουμε τὸν ἅγιο καὶ Κύριο,
τὸν Θεάνθρωπο Ἰησοῦ πού εἶναι ὁ μόνος ἀναμάρτητος.
Τὴν Σταυρικὴ Σου θυσία Χριστέ προσκυνοῦμε
καὶ τὴν ἁγία σου Ἀνάστασιν
ὕμνοῦμε καὶ δοξάζομε·
διότι Ἐσὺ εἶσαι ὁ Θεός μας,
καὶ Θεὸ ἄλλον ἐκτὸς ἀπὸ Ἐσένα δὲν ἀναγνωρίζομε κανένα,
καὶ μόνο τὸ ὄνομά Σου σημαίνει Θεὸς γιὰ ἐμᾶς.
Ἐλάτε ὅλοι οἱ πιστοί,
ὡς προσκυνήσουμε τὴν ἁγία ἀνάστασιν τοῦ Χριστοῦ·
ἀφοῦ ἡ ἀνάστασή Του πού ἐγινε μετὰ τὴν Σταυρικὴ Του Θυσία,
ἔφερε μεγάλη χαρὰ πού ἀπλώθηκε σὲ ὅλον τὸν κόσμον.
Παντοτινὰ θὰ εὐλογοῦμε τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου,

καὶ παντοτινὰ θὰ ὑμνοῦμε τὴν ἀνάστασίν Του.
Διότι, ἐπειδὴ ὑπέμεινε Πάθη καὶ Σταυρό ἀπὸ ἐμᾶς γιὰ ἐμᾶς,
κατανίκησε καὶ ἔδιωξε τὸν θάνατο.

Μὲ τὴν ἀνάστασιν Του ἀπὸ τὸν τάφον ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ὅπως εἶχε πεῖ πρὶν τὰ ἅγια
πάθη Του, μᾶς χάρισε τὴν ἀληθινὴ αἰώνια ζωὴ καὶ τὸ μέγα ἔλεος τοῦ Θεοῦ σὺς
ταπεινὲς μας ὑπάρξεις.